UPPAbaby®

VISTA® | Pram System Cochecito

UPPAbaby

USA
Monahan Products
60 Sharp Street, Hingham, MA 02043
781.413.3000 | www.uppababy.com

Ireland
Clever Clogs
2 Kinsealy Business Park
Kinsealy, Co.Dublin
+ 353 (0)818-227028 | www.uppababy.com

United Kingdom
Distributor Corporation UK Ltd.
Suite G444, Dean Clough Mills
Halifax, HX3 5AX
0845-618-5954 | www.uppababy.com

Spain/ España
Distribuciones Baby Mimame S.L.U.
Avda. Tenerife 20
28703 San Sebastian de los Reyes
CIF: B83713461
(+34) 916 637 669 | www.uppababy.com

Model 0110 Version 5

Manufactured to comply with:
EN 1888:2012
EN 1466:2004 + A1 :2007

VISTA and UPPAbaby are trademarks and/or registered trademarks of Monahan Products LLC.
All other trademarks are the property of their respective owners.

VISTAet UPPAbaby sont des marques et/ou des marques déposées de Monahan Products LLC.
Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

⚠ ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS SOBRE LA COCHECITO:

ADVERTENCIA: lea siempre las instrucciones detenidamente antes de su utilización y guárdelas para futuras consultas. La seguridad de su hijo podría verse afectada si no las sigue.

ADVERTENCIA: LA SEGURIDAD DE UN NIÑO ES SU RESPONSABILIDAD.

ADVERTENCIA: NUNCA deje al niño sin supervisión.

- VISTA de UPPAbaby es apto desde los 6 meses y ha sido diseñado para acomodar a su hijo desde su nacimiento hasta que empiece a andar y alcance un peso de 15 kg como máximo y una altura que pudiera ocasionar condiciones peligrosas de inestabilidad. El producto perderá estabilidad si se excede la carga recomendada por el fabricante.

ADVERTENCIA: asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están puestos antes de su uso.

ADVERTENCIA: compruebe que el cuerpo del cochecito, la unidad de asiento o los dispositivos de enganche al asiento del coche están puestos correctamente antes de su uso.

ADVERTENCIA: este asiento no es apto para niños menores de 6 meses.

ADVERTENCIA: cualquier carga enganchada al manillar afecta a la estabilidad del cochecito.

ADVERTENCIA: sobrecargar, plegar de manera incorrecta y usar complementos no aprobados podría dañar o romper este vehículo

- La unidad podría perder estabilidad si se excede la carga recomendada por el fabricante o si se utiliza o se cuelga de la unidad una bolsa portapaquetes, un accesorio o una rejilla que no sean los recomendados por el fabricante.
- La capacidad máxima del bolsillo del asiento es de 0,5 kg.
- El peso máximo de la cesta de almacenamiento es de 6,8 kg.
- Este cochecito está concebido para su uso con un solo niño, salvo que haya sido equipado con los accesorios de UPPAbaby.

ADVERTENCIA: use siempre el sistema de restricción.

ADVERTENCIA: use siempre la correa de la entrepierna junto con el cinturón para la cintura y los cinturones para los hombros.

ADVERTENCIA: para evitar lesiones, asegúrese de que su hijo se mantiene alejado al plegar y abrir este producto.

ADVERTENCIA: los niños deben mantenerse alejados de las piezas móviles cuando se realicen ajustes.

ADVERTENCIA: no deje que su hijo juegue con este producto.

ADVERTENCIA: la capota para el asiento no está diseñada para retener al niño.

ADVERTENCIAS + INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIAS

- El freno debe estar puesto cuando coloque o saque al niño del cochecito y cuando esté estacionado.
- El protector delantero debe estar colocado en todo momento.
- Los niños y los adultos deben mantenerse alejados de las piezas móviles cuando se realicen ajustes al cochecito. Abrir o cerrar el chasis del cochecito podría causar daños en dedos o extremidades.
- NUNCA deje al niño en el cochecito mientras sube o baja escaleras ni al usar escaleras mecánicas.

ADVERTENCIA: no debería dejarse a los niños sin supervisión en la carriola con el plástico de lluvia puesto.

- La estabilidad de la carriola se verá afectada durante vientos fuertes cuando el plástico de lluvia esté puesto y debería sujetarse por un adulto en todo momento.

ADVERTENCIA: NO lo utilice si alguna pieza está rota, rasgada o se ha perdido.

ADVERTENCIA: solo utilice las piezas de recambio suministradas u homologadas por UPPAbaby.

- El plástico de lluvia debe quitarse en espacios interiores y cuando hace calor para evitar el sobrecalentamiento y un posible riesgo de asfixia.
- No haga ninguna alteración o modificación al cochecito con productos no suministrados por el fabricante, ya que eso podría causar inestabilidad o daños en la estructura no cubiertos por la garantía.
- El cochecito cumple la norma EN 1888:2012, EN 1466:2004 + A1:2007.
- Todos los tejidos cumplen los Reglamentos sobre Seguridad contra Incendios para Mobiliario y Enseres Domésticos.

ADVERTENCIA: este producto no es adecuado para correr o patinar.

CADVERTENCIAS SOBRE EL CAPAZO:

ADVERTENCIA: NO permita que otros niños jueguen sin supervisión cerca del capazo.

ADVERTENCIA: utilice solo el colchón incluido con su cochecito UPPAbaby CRUZ.

ADVERTENCIA: NUNCA añada un colchón, una almohada, un edredón o relleno. NO utilice un colchón con un grosor superior a 25 mm. Los bebés pueden asfixiarse entre los huecos creados por una cubierta adicional y el lateral del capazo, o en ropa de cama blanda.

ADVERTENCIA: ADVERTENCIA SOBRE ESTRANGULACIÓN: ¡los cordones pueden causar estrangulación! NO ponga objetos con cordones alrededor del cuello de un niño, como cordones de capuchas o de chupetes. NO cuelgue cordones sobre un capazo ni balancee o ate cordones a los juguetes.

ADVERTENCIA: ADVERTENCIA: NUNCA utilice el capazo como medio de transporte para un bebé en un vehículo motorizado.

⚠ ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS SOBRE EL ADAPTADOR DEL ASIENTO DE COCHE PARA NIÑOS DE MAXI-COSI®:

NUNCA ponga al niño en un asiento de coche antes de haber sujetado el asiento al chasis VISTA.

NUNCA saque el asiento de coche para niños del chasis de la cochecito con el niño en el asien*to.*

- Limitaciones de peso: recomendado únicamente para bebés que cumplan los límites de altura y peso de los modelos de asiento de coche para niños especificados en este manual.
- Utilice siempre el sistema de retención del asiento de coche para niños de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Diseñado únicamente para su utilización con la cochecito VISTA de UPPAbaby.

LOS DESCUIDOS CAUSAN INCENDIOS

ADVERTENCIA: tenga presente el peligro de fuegos directos y otras fuentes de fuertes temperaturas, como calentadores eléctricos de barras, estufas de gas, etc., cerca del cochecito.

Todos los rellenos y materiales compuestos han sido probados para asegurar el cumplimiento de las pruebas de inflamabilidad pertinentes.

Todas las fundas y rellenos han sido probados para asegurar su resistencia a los cigarrillos.

Todas las fundas han sido probadas para asegurar su resistencia a las cerillas.

Probado para asegurar el cumplimiento de las normas de seguridad contra incendios para mobiliario y enseres domésticos.

✖ LISTA DE PIEZAS

PROTECTOR CONTRA LA LLUVIA DEL ASIENTO DEL BEBÉ

MALLA CONTRA INSECTOS DEL ASIENTO DEL BEBÉ

PROTECTOR CONTRA LA LLUVIA DEL CAPAZO

MALLA CONTRA INSECTOS DEL CAPAZO

ADAPTADOR PARA SILLA DE SEGURIDAD DE MAXI-COSI®

BOLSA DE ALMACENAMIENTO DEL CAPAZO

ENSAMBLAJE DE LA COCHECITO

ABRIR LA COCHECITO

PASO 1: tire del seguro hacia atrás con el pulgar para soltar el mecanismo de bloqueo.

PASO 2: tire del manillar hacia arriba hasta que el chasis se abra y se bloquee tal y como se muestra.

INSTALAR LAS RUEDAS

PARA INSTALAR LAS RUEDAS TRASERAS: al mismo tiempo que presiona el tapacubos de la rueda, introduzca la rueda dentro del eje hasta que se trabe en su lugar.

PARA QUITAR LAS RUEDAS TRASERAS: presione el tapacubos y extraiga la rueda.

PARA INSERTAR LAS RUEDAS DELANTERAS: introduzca cada rueda delantera dentro de la carcasa hasta que se traben.

PARA QUITAR LAS RUEDAS DELANTERAS: deslice el nivelador de plástico en la dirección indicada en el botón y saque las ruedas.

ENSAMBLAJE DE LA COCHECITO

COLOCAR EL ASIENTO

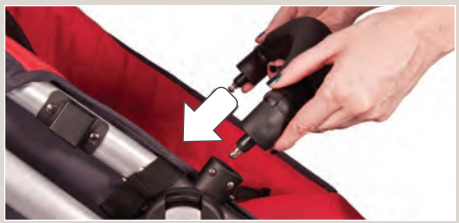
PASO 1: inserte los postes en los laterales del asiento dentro de las ranuras del chasis. Empuje hasta que oiga un clic en ambos lados.

PASO 2: tire del asiento hacia arriba para asegurarse de que esté colocado correctamente en el chasis.

PASO 3: para quitarlo (flecha 1), presione simultáneamente ambos botones de desenganche y (flecha 2) levante el asiento del chasis.

NOTA: *el asiento puede colocarse tanto orientado hacia atrás como adelante.*

COLOCAR/QUITAR EL PROTECTOR DELANTERO



PASO 1: inserte los postes de metal dentro de las ranuras de acoplamiento de la protección delantera que se encuentran en ambos lados del asiento.

PASO 2: para quitarlo, presione el botón en la parte inferior de la carcasa de plástico y tire del protector delantero.

ADVERTENCIA: *¡el protector delantero debe estar colocado en todo momento!*

INSTALACIÓN DEL DOSEL

PASO 1: ponga la tela del dosel sobre la parte trasera del asiento.

PASO 2: encaje cada lado del acoplamiento del dosel al chasis del asiento por encima de la anilla de plástico.

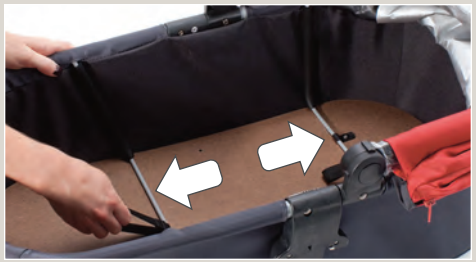
NOTA: *la altura del dosel es ajustable.*

ENSAMBLAJE DEL CAPAZO

MONTAR EL CAPAZO

PASO 1: quite el colchón.

PASO 2: pliegue el forro hacia afuera.



PASO 3: inserte cada abrazadera de acero con firmeza dentro de su encaje respectivo. Asegúrese de que ambas abrazaderas estén correctamente trabadas en su lugar.

PASO 4: cambie el forro y el colchón del capazo.

PASO 5: levante la capota del capazo presionando simultáneamente los botones en ambos lados y tirando de la capota hacia arriba. En posición vertical sujete la capota con las tiras de Velcro de la parte superior del forro.

PASO 6: COLOCAR LA CUBIERTA DEL CAPAZO

PASO 1: coloque el extremo cerrado de la cubierta sobre la parte inferior del capazo y tire de la cubierta hacia la parte superior del capazo.

PASO 2: sujete los extremos de la cubierta del capazo a la parte exterior del dosel con las tiras de Velcro.

FUNCIONAMIENTO DEL CAPAZO

COLOCAR EL CAPAZO EN LA COCHECITO

PASO 1: presione para soltar la lengüeta roja. Una vez que la lengüeta roja esté suelta, levante firmemente la palanca trasera por completo (90˚).

PASO 2: saque el capazo del chasis utilizando el asa de transporte.

NOTA: *el capazo solo se ensambla orientado hacia atrás, de modo que el niño se encuentre enfrente del usuario.*

QUITAR EL CAPAZO

PASO 1: inserte los postes en los laterales del capazo dentro de las ranuras del chasis. Empuje hasta que oiga un clic en ambos lados.

PASO 2: compruebe detenidamente que el capazo esté sujeto correctamente al chasis tirando hacia arriba del asa de transporte del capazo.

NOTA: *se debe quitar el capazo para doblar la cochecito.*

DOSEL CON VENTILACIÓN

PASO 1: desabroche la cremallera inferior situada en la parte exterior de la capota del dosel.

PASO 2: levante y alinee la costura a media altura hasta que los imanes se peguen.

PARA VENTILACIÓN ADICIONAL

Despegue la lengüeta de Velcro situada en la parte exterior e inferior del capazo y péguela a la tira de Velcro de más abajo.

FUNCIONAMIENTO DEL CAPAZO

PLEGADO DEL CAPAZO

PASO 1: pliegue el dosel del capazo presionando simultáneamente los botones de ambos lados y empujando hacia atrás.

PASO 2: saque el forro de tela y el colchón. Tire de las abrazaderas de acero para soltarlas de sus respectivos encajes.

UTILIZACIÓN CORRECTA DE LOS ACCESORIOS

BOLSA DE ALMACENAMIENTO DEL CAPAZO: deslice el capazo plegado dentro de la bolsa y cierre la lengüeta de Velcro.

MALLA CONTRA INSECTOS DEL CAPAZO

PROTECTOR CONTRA LA LLUVIA DEL CAPAZO

QUITAR LAS TELAS DEL CAPAZO

PASO 1: quite el forro tirando hacia arriba del elástico y sobre los laterales del capazo. Suelte las tiras de Velcro de los lados.

PASO 2: desabroche las cremalleras del dosel situadas en la parte inferior de este, donde la tela se une al asa de transporte. Despegue el Velcro del forro en la parte inferior.

PASO 3: desabroche la cremallera de la sábana en la parte superior del capazo y quítela.

LIMPIEZA

Lavar delicadamente a mano con detergente suave.

Secar en posición horizontal y lejos de la luz directa del sol antes de utilizarlas de nuevo o guardarlas.

NO utilizar lejía, planchar ni limpiar en seco.

FUNCIONAMIENTO DE LA COCHECITO

PONER EL SISTEMA DE GIRO/ BLOQUEO

PARA BLOQUEAR EL GIRO DE RUEDA: presione el botón para bloquear.

PARA DESBLOQUEAR: deslice el botón hacia arriba.

NOTA: *bloquee la rueda guiratoria si viaja por terreno abrupto o arena.*

PONER EL FRENO

PARA BLOQUEAR EL FRENO:

PASO 1: el freno se encuentra en la rueda trasera derecha. Empuje el pedal con el pie para bloquear el freno.

PASO 2: intente empujar la cochecito adelante y atrás para asegurarse de que el freno esté puesto.

PARA SOLTAR EL FRENO: empuje el pedal de nuevo.

AJUSTAR EL ARNÉS DEL ASIENTO

PASO 1: suelte el enganche de ajuste plateado de la presilla de acoplamiento superior o inferior del arnés (si fuera necesario, quite las almohadillas del arnés de micro gamuza para facilitar el ajuste del arnés).

PASO 2: vuelva a sujetar el enganche a la presilla del arnés deseada. Coloque la presilla sobre la línea de los hombros del niño o lo más cerca posible de los hombros del niño.

AJUSTAR EL DOSEL

PARA AJUSTAR EL DOSEL: deslice el acoplamiento del dosel hacia arriba o hacia abajo del chasis del asiento de forma simultánea (entre las dos anillas de plástico) hasta conseguir la altura deseada.

UTILIZAR LA SOMBRILLA: tire de la sombrilla hacia fuera para una protección solar de factor 50.

UTILIZAR LA VENTANA OCULTA: enrolle la solapa y fíjela.

FUNCIONAMIENTO DE LA COCHECITO

BLOQUEAR EL ARNÉS

PARA BLOQUEAR: introduzca ambos extremos de la correas hasta que se bloquee.

PARA DESBLOQUEAR: pulse el botón del centro y desenganche las correas.

ADVERTENCIA: *Utilice el arnés de 5 puntos en todo momento para retener al niño mientras esté sentado en la cochecito. Ajuste el arnés para colocar al niño de forma segura.*

NOTA: se proporcionan anillas con forma de "D" para ajustar un arnés independiente si fuera requerido, cumpliendo con la normativa BS 6684.

INCLINAR EL ASIENTO

Tire de la palanca situada cerca de la parte superior del asiento e inclínelo según la posición deseada. Suelte la palanca para bloquear una de las cinco posiciones existentes.

NOTA: *no utilizar la posición erguida para bebés menores de 6 meses. Utilizar la posición más reclinada y, de manera gradual, coloque el asiento en posiciones más erguidas hasta que el niño sea capaz de sostener la cabeza sin ayuda. Reajuste siempre el arnés después de cambiar la posición.*

AJUSTAR EL MANILLAR + REPOSAPIERNAS

PARA AJUSTAR EL MANILLAR: presione el botón situado en la parte superior y deslice el manillar hacia una de las tres posiciones del manillar más adecuada para la altura y comodidad del usuario.

PARA AJUSTAR EL REPOSAPIERNAS: presione ambos botones (en el lado derecho e izquierdo del reposapiernas). Gire el reposapiernas hacia una de las cinco posiciones existentes.

INSTALACIÓN DEL PROTECTOR CONTRA LA LLUVIA Y DE LA MALLA CONTRA INSECTOS

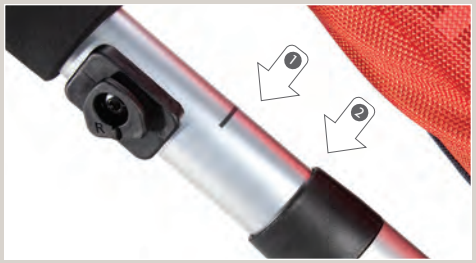
FUNCIONAMIENTO DE LA COCHECITO

DOBLAR LA COCHECITO

PASO 1: activar el freno para evitar que la cochecito ruede hacia delante mientras la dobla.

PASO 2: sitúe el manillar en la posición más baja.

PASO 3: simultáneamente, tire y retenga la lengüeta de plástico con el pulgar izquierdo situada a la izquierda de la cochecito y, con la mano derecha, apriete el botón de ajuste de la altura.



PASO 4: reteniendo ambos botones, empuje el manillar hasta el tope con firmeza hasta que la marca indicadora se alinee con la parte superior del aislamiento de plástico a la derecha del manillar. Después, empuje. Ya puede soltar los botones.

PASO 5: siga plegando hasta que el mecanismo de bloqueo se engrane en el lateral derecho de la cochecito. La cochecito se mantendrá de pie cuando esté doblada.

ADVERTENCIA: *Los niños y adultos deben alejarse de cualquier pieza en movimiento al realizar ajustes en la cochecito. Podrían producirse lesiones en los dedos o en las extremidades al abrir o cerrar el chasis de la cochecito.*

NOTA: *al doblar el chasis con el asiento colocado, el asiento deberá estar en posición erguida y orientado hacia adelante.*

FUNCIONAMIENTO DE LA COCHECITO

QUITAR LA TELA DEL ASIENTO

PASO 1: despegue el Velcro del reposapiés inferior.

PASO 2: desenganche las correas a cada lado del asiento que rodean el asiento del chasis.

PASO 3: suelte la correa en la parte inferior del asiento, y deslice y quite la tela sobre la parte superior del chasis del asiento. Siga el proceso inverso al volver a colocar la tela en el chasis del asiento.

QUITAR LA TELA DEL DOSEL

Quite el capazo del chasis del asiento del cochecito VISTA antes de quitar la tela del capazo.

PASO 1: desenrosque la bisagra de uno de los lados del dosel.

PASO 2: quite la bisagra del chasis de aluminio.

PASO 3: quite el chasis de plástico de la bisagra deslizándolo hacia arriba.

PASO 4: retire el chasis del dosel deslizando la tela del chasis de aluminio y de plástico.

LIMPIEZA

Lavar delicadamente a mano con detergente suave.

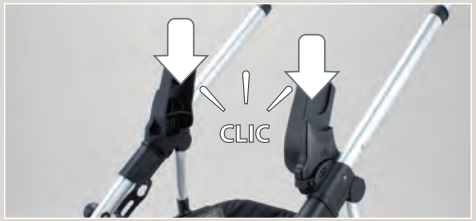
Secar en posición horizontal y lejos de la luz directa del sol antes de utilizarlas de nuevo o guardarlas.

NO utilizar lejía, planchar ni limpiar en seco.

ADAPTADOR PARA SILLA DE SEGURIDAD

AJUSTE DE ADAPTADORES AL CHASIS VISTA

Antes de ajustar un adaptador al chasis VISTA, ponga el freno en VISTA y quite el asiento del chasis.



PARA COLOCAR: ponga los adaptadores (con el logotipo mirando hacia afuera) sobre los acoplamientos del asiento y presione hasta que oiga un sonido de clic.

PARA QUITAR: apriete las puntas entre sí para desenganchar los adaptadores del chasis del asiento.

NOTA: *hay 2 adaptadores, uno para el lateral derecho y otro para el izquierdo de la cochecito. Los adaptadores están marcados con una "R" (derecha) y una "L" (izquierda). (El adaptador izquierdo y el lateral izquierdo de la cochecito corresponden a la izquierda del conductor).*

NOTA: *los indicadores deberán estar en verde para confirmar que la instalación es segura. Si el símbolo del indicador está en rojo, significa que el adaptador no está colocado de manera segura. Quite el adaptador e intente sujetarlo de nuevo.*

FUNCIONAMIENTO DEL ADAPTADOR PARA SILLA DE SEGURIDAD

PARA COLOCAR:

PASO 1: con el asiento de coche para niños orientado hacia el manillar de la cochecito, posiciónelo sobre el chasis y alinee la base del manillar del asiento de coche con los adaptadores.

PASO 2: presione el asiento de coche contra los postes del adaptador.

Compatibles con las siguientes sillas de seguridad Maxi-Cosi®: Citi®, Cabrio®, CabrioFix® y Mico®.

PASO 3: asegúrese de que estén puestas las lengüetas de bloqueo laterales. Levante el manillar del asiento de coche para comprobar el acoplamiento.

PARA QUITAR: simultáneamente, presione los tiradores de desbloqueo del asiento de coche que se encuentran en el interior del asa de transporte.

GARANTÍA LIMITADA

Su artículo UPPAbaby está garantizada contra cualquier defecto de fabricación durante un periodo de 2 años desde la fecha de compra, bajo condiciones normales de uso y en cumplimiento con las instrucciones de funcionamiento.

Esta garantía no puede extenderse y no podrá adquirirse una garantía extendida.

Esta garantía no es transferible, cubre únicamente al comprador original y solamente es válida al facilitar un comprobante de compra. **POR FAVOR, CONSERVE EL COMPROBANTE DE COMPRA PARA ESTA GARANTÍA LIMITADA.**

Esta garantía solamente es válida en el país original de compra. Esta garantía está sujeta a las condiciones establecidas por el país en el que se adquirieron los artículos. Las condiciones pueden variar. UPPAbaby no enviará recambios o piezas de reparación fuera del país de compra.

UPPAbaby proporcionará piezas de recambio o realizará reparaciones conforme a lo que la empresa determine como adecuado. UPPAbaby se reserva el derecho a intercambiar el artículo con una pieza de recambio.

Algunas piezas podrían ser reemplazadas por piezas para modelos más modernos, ya que la artículo mejora con el tiempo.

Observe que esta garantía NO cubrirá un problema de reparación si:

- El problema se ha producido a causa de una utilización incorrecta o un mantenimiento deficiente. Remítase a este folleto de instrucciones si necesita orientación sobre la utilización y mantenimiento de la artículo.
- El daño ha sido causado por una instalación incorrecta de las piezas *y/o* accesorios de UPPAbaby. Remítase a este folleto de instrucciones si necesita orientación sobre la utilización y mantenimiento el artículo.
- El daño consiste en una corrosión causada por una falta de mantenimiento o servicio.
- El daño se debe a un desgaste y deterioro generales como resultado del uso diario o negligencia.
- El daño es causado por la intensidad del sol, el sudor, los detergentes, el almacenamiento en un entorno húmedo o lavados frecuentes.
- Las reparaciones o modificaciones son realizadas por terceros.
- El artículo es adquirida a través de un distribuidor no autorizado. Nuestro sitio web www.uppababy.com contiene una lista de distribuidores autorizados.
- El artículo es de segunda mano.
- El artículo ha sido dañada como resultado de un accidente, daños de transporte aéreo o carga.

UPPAbaby se reserva el derecho a determinar si se han cumplido los términos y condiciones de la garantía.

Póngase en contacto con su distribuidor local si tiene alguna pregunta relacionada con la garantía.

SERVICIO AL CLIENTE

PAÍS	CONTACT	TELÉFONO	PAGINA WEB
US	**Monahan Products** 60 Sharp Street Hingham, MA 02043	781.413.3000	www.uppababy.com
IRELAND	**Clever Clogs** 2 Kinsealy Business Park Kinsealy Co.Dublin	+ 353 (0) 818.227028	www.uppababy.com
UK	**Distributor Corporation UK Ltd.** Suite G444, Dean Clough Mills, Halifax, HX3 5AX	0845.618.5954	www.uppababy.com
SPAIN/ ESPAÑA	**Distribuciones Baby Mimame S.L.U.** Avda. Tenerife 20 28703 San Sebastian de los Reyes CIF: B83713461	(+34) 916 637 669	www.uppababy.com